



## PROTOKOLL

**Protokoll fra møte i Bydelsutvalg Grünerløkka 16.03.2006 kl. 18.00-23.40 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57.**

### DAGSORDEN:

#### ÅPEN HALVTIME.

Det var møtt fram 58 personer til åpen halvtime.

Følgende personer tok ordet til sak nr. 26/06 om budsjettjustering:

Mohamed Islam, Monir, Elina Stenby, Bjørn Støa, Bjørg Børresen og Tatja Azarkhan tok opp bydelsdirektørens forslag om å redusere driftstilskuddet til Grünerløkka eldresenter. Bjørg Thorkildsen, Tone Lange og Grethe Jensen, Engelsborg eldresenter, tok opp samme problemstilling. De sa det var viktig å opprettholde dagens tilbud ved sentrene.

Birgitte argumenterte for å opprettholde tilbudet i åpen barnehage.

Jørn Reidel kommenterte barnehagesituasjonen generelt i bydelen og protesterte mot at tilbudet var blitt vesentlig dårligere.

Aina Lundberg sa at det unike tilbudet med kveldsåpen barnehage burde fortsette.

Geir Forlund, Lillian Sundby og Kjersti Jensen kommenterte forslaget å redusere driftstilskuddet til Sinsen eldresenter. De sa at senteret ikke hadde noe mer å spare. Dersom driftstilskuddet ble kuttet ville det ikke bli mulig å fortsette virksomheten. Forlund sa også at bydelen heller burde redusere antall sentre enn å kutte ytterligere i tilskuddene til alle tre.

Bibbi Bøckman tok opp tilbudet til eldre i bydelen og sa det var viktig å prioritere åpen omsorg for eldre, som eldresentrene representerer. Hun overleverte også forslag til navnetting av plass i Rathkes gate.

Inger Marie Veening, Sofienbergsenteret, argumenterte for å opprettholde deler av tilskuddet til drift av varmtvannsbassenget på senteret.

### OPPROP.

**Til stede:** Jens E. Lange (F) leder, Paal Haavorsen (A), Per G. Dahl (A) t.o.m sak nr. 33/06, Leif Kverndal (A), Sindre Flø (SV), Brit Håland (SV), Ulf Granli (H), Knut Tvedten (H), Ulf Novsett (H), Ted Heen (F), Wenche Olafsen (F) t.o.m. sak nr. 13/06, Ragnar Leine (RV), Jarl W. Alnæs (V).

**Forfall:** Helle Solberg (A), Fatma Suslu (SV).

**I stedet møtte:** Annie Kari Jonsbøl (A), Kaare Ø. Trædal (SV).



**Til stede av varamedlemmer:** Brit Holm (H), Brigitte Alnæs (V).

### **MERKNADER TIL DAGSORDEN.**

Innkallingen godkjent uten merknader. Sak nr. 32-34/06 vedtatt satt opp som tilleggssaker. Sak nr. 27/06 behandlet som siste sak. Det ble meldt saker til eventuelt.

#### ***Innmeldt spørsmål fra F:***

Det har i den senere tid kommet flere henvendelser om at Barnevernet i bydel Grünerløkka yter økonomisk bistand til klient(er) som har flyttet ut av bydelen for mange måneder siden.

Det er derfor ønskelig å få svar om følgende:

Hvor lenge har bydel Grünerløkkas barnevern økonomisk ansvar i enkelt saker ved flytting til ny bydel, og dersom saken(e) tar urimelig lang tid, får Grünerløkka bydel refusjon fra ny bydel fra flyttedato til saken(e) faktisk er overført?

Administrasjonen svarte at når bostedsbydel overtar omsorgen for et barn, beholder den som hovedregel dette ansvaret selv om barnet flytter. Ved frivillig bistand i hjemmet er hovedregelen at boligbydel betaler. I noen tilfeller dekker den også utgiftene om barnet flytter, men det er begrenset til en overgangsperiode og maksimum ett år. Når det gjelder krisehjem i andre bydeler er det også boligbydel som betaler.

#### ***Innmeldte spørsmål fra V:***

Venstre stilte i bydelsutvalgets møte 31.03.2004 spørsmål vedrørende snødeponiet på Hasle. Vi ble den gang fortalt at bydelen hadde fått signaler om at vinteren 2003/2004 trolig var siste sesong med snødeponi på denne tomten. Det ble også gjort oppmerksom på at det ikke var noen sikring mot avrenning i grunnen og til omliggende vannårer, men at samferdselsetaten ville fjerne restavfallet i over grunnen etter smelting.

Vi registrerer at vi fortsatt, 2 år etter, har snødeponi i bydelen, uten at tomten verken er regulert til dette formålet, eller er istandsatt til å takle de miljøgiftene et snødeponi medfører.

I reguleringen til Oslos eneste regulerte snødeponi (Åsland) ligger det klare føringer både i forhold til avrenning, forurensning og støy. Det skal blant annet være et tett dekke for oppsamling av smeltevann under deponiet, og smeltevannet skal renses før eventuelt utslipp. Støyen i nærliggende boligområder skal ikke overskride helseforskriften for anleggsstøy. Det er rimelig å anta at disse føringene er velbegrunnet, og det oppfattes derfor som bekymringsverdig at deponiet på Hasle ikke har noen rensmekanismer.

Det har vært hevdet at snøen i år er renere enn på lenge. Allikevel nekter Oslo havn dumping av snø i havnebassenget grunnet frykt for forurensning. Vi vil derfor igjen stille følgende spørsmål vedrørende snødeponiet på Hasle:

- Har bydelen fått nye signaler om hvor lenge kommunen planlegger å ha snødeponi på Hasle?

- Er det gjort konsekvensutredninger for hvilke følger snødeponiet har for grunnen på tomten og vannårene i området?
- Har bydelen mottatt klager vedrørende støy fra snødeponiet i vinter. Dersom ja, hvordan har dette blitt fulgt opp?

Administrasjonen svarte at det vil starte et byggeprosjekt på tomta i 2007, og at det muligens vil bli snødeponi der også neste vinter. Det er ikke foretatt konsekvensutredninger, men det er tatt prøver av vannet i området. Disse har ikke avdekket spor av giftstoffer. Bydelen har ikke mottatt støyklager på deponiet.

### ***Innmeldte spørsmål fra RV:***

#### Kulturmidler

Hvis jeg ikke tar feil så ble det i 2005 fordelt kr. 125.000,- av kulturmidlene etter en innstilling fra OKK. Den totale summen skulle være kr. 250.000,-. Hva har skjedd/skjer med de resterende kr. 125.000,-? Hva kreves av de som har blitt tildelt kulturmidlene i form av rapporter, regnskap etc. ?

Administrasjonen svarte at hele summen på kr. 250.000 ble fordelt. I tillegg viste posten et merforbruk på kr. 9.000. Alle som får tildelt slike midler må rapportere og levere et revisorattestert regnskap.

#### Inndekning av merforbruk

På AU møtet den 8. mars ble det informert om at HOIØ hadde gått med underskudd på 1 mill. kroner, og at dette må dekkes ved de ordinære budsjetter for 2006. Hvordan er det mulig at disse prosjektene kan føre til underskudd? Hvorfor ble det overført midler til prosjekt for Groruddalen av disse midlene når HOIØ har et underskudd?

Spørsmålet ble besvart under sak om budsjettrevisjon (sak 26/06).

### **BU SAK NR. 16/06 PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 09.02.2006.**

*Arkivnr.*

#### **Vedtak:**

Protokollen enstemmig godkjent.

### **BU SAK NR. 17/06 PROTOKOLL FRA MØTE I OPPVEKST- OG KULTURKOMITEEN 07.02.2006.**

**REF. OKK SAK NR. 06/06.**

*Arkivnr.*

#### **Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

### **BU SAK NR. 18/06 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL- OG SYSSELSETTINGSKOMITEEN 08.02.2006.**

**REF. HSS SAK NR. 09/06.**

*Arkivnr.*

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**BU SAK NR. 19/06 PROTOKOLL FRA MØTE I TEKNISK- OG MILJØKOMITEEN  
27.02.2006.**

**REF. TMK SAK NR. 11/06.**

*Arkivnr.*

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**BU SAK NR. 20/06 PROTOKOLL FRA MØTE I OPPVEKST- OG  
KULTURKOMITEEN 28.02.2006.**

**REF. OKK SAK NR. 11/06.**

*Arkivnr.*

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**BU SAK NR. 21/06 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL- OG  
SYSSELSETTINGSKOMITEEN 01.03.2006.**

**REF. HSS SAK NR. 15/06.**

*Arkivnr.*

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**BU SAK NR. 22/06 PROTOKOLL FRA MØTE ARBEIDSUTVALGET 08.03.2006.**

**REF. AU SAK NR. 03/06.**

*Arkivnr.*

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**BU SAK NR. 23/06 PROTOKOLL FRA MØTE ELDRERÅDET 13.03.2006.**

*Arkivnr.*

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**BU SAK NR. 24/06 ÅRSMELDING FOR BYDEL GRÜNERLØKKA 2005.**

*Arkivnr. Saksnr.*

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak:*

Bydelsutvalget vedtar den framlagte årsmelding for 2005 med forbehold om Kommunerevisjonens godkjenning av årsregnskapet.

**Vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**BU SAK NR. 25/06 EVALUERING AV KRITERIESYSTEMET - HØRING.**

*Arkivnr. 301 Saksnr. 06/315*

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak:*

Bydelsdirektørens anbefalinger tilsluttes.

*RV's forslag til vedtak:*

Kriteriesystemet skal i framtidige budsjetteringer være et verktøy i prosessen, ikke endelig avgjørende og begrensende for tildelinger til enkelte bydel.

Ved endringer i kriteriesystemet der et område får mindre vekt etter kriteriene, skal ingen bydel få mindre bevilgning enn foregående år innenfor dette funksjonsområdet.

*SV's forslag til vedtak:*

FO 4:

I rapporten er det vurdert å erstatte aldersgruppa 20-49 år med 20-66 år. Konsekvensene for Bydel Grünerløkka ville være svært negative med en reduksjon av dagens ramme for økonomisk sosialhjelp på ca kr. 3,4 mill. Rapporten konkluderer med at det ikke vil gi bedre treffsikkerhet i bydelsfordelingen ved utvidelse av alderskriteriet. Bydelsutvalget støtter denne konklusjonen.

Når det gjelder endringer i kriteriet kommunale boliger, anser bydelsutvalget det som en hensiktsmessig endring å inkludere innleie fra private. Bydelsutvalget er likevel av den oppfatning at dette kriteriet blir for snevert, selv om det endres som foreslått. Bydelen har en høy utleierate. Etter bydelsutvalgets mening er det selve leieandelen i sin helhet som sier noe om behovet for sosial stønad. Norsk boligpolitikk legger opp til at folk flest skal eie sin egen bolig. I hovedsak er det derfor to hovedkategorier som leier boliger: studenter og dem som ikke har råd til å kjøpe egen bolig. Det er spesielt i den siste gruppen en kan finne en forholdsvis høy andel av personer med behov for økonomisk sosialhjelp. Bydelsutvalget mener derfor at man bør vurdere utleieraten som et kriterium.

**Vedtak:**

1. Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.
2. SV's tilleggsforslag enstemmig vedtatt.
3. RV's forslag falt med 1 (RV) mot 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) stemmer.

**BU SAK NR. 26/06 BUDSJETTJUSTERING – AVSETNING TIL INNDEKNING AV MERFORBRUK.**

**REF. AU SAK NR. 01/06.**

*Arkivnr.*

Administrasjonen innledet om regnskapssituasjonen for bydelen hittil i år og behovet for budsjettjustering nå. Det ble også svart på RV's spørsmål som ble fremmet innledningsvis på møtet.

Med 8 (4 A, 3 F, 1 RV) mot 7 (3 SV, 3 H, 1 V) stemmer ble det vedtatt følgende forretningsorden for behandling av saken: Hver partigruppe fikk inntil fem minutters taletid til hovedinnlegg og adgang til ett minutt replikk til hvert hovedinnlegg.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Kveldsåpent tilbud på Rodeløkka barnehage avvikles fra 1. juli 2006
2. Startgropa åpen barnehage avvikles fra 1. april 2006
3. Oppsigelse av Slurpen opprettholdes
4. Oppholdsbetaling for barnepark settes til selvkost fra 1. august 2006.
5. Bydelsdirektøren starter et arbeid med å finne dekning til 2.261.000 kroner innenfor funksjonsområde 2, oppvekst. Bydelsutvalget orienteres om arbeidet på møte 27.april 2006.
6. Driftstilskudd til basseng på Sofienbergssenteret inndras fra 1 april.
7. Betaling for trygghetsalarmer jf. Bystyrets vedtak innføres fra 1. april.
8. Tilskudd til bydelens eldresentre reduseres som beskrevet fra 1. oktober.
9. Bydelsdirektøren starter et arbeid med å finne dekning til 7.873.000 kroner innenfor funksjonsområde 3, pleie og omsorg. Bydelsutvalget orienteres om arbeidet på møte 27. april 2006.

Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteens flertallsinnstilling (2 A, 1 SV, 1 RV):

Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen råder til at alle tre eldresentrene opprettholdes. Administrasjonen bes gå videre med å undersøke muligheter for alternativ finansiering av det flerkulturelle tilbudet og for å skaffe nye brukergrupper til sentrene.

Eldrerådets innstilling:

1. De foreslåtte kuttene for eldresentrene vil i praksis medføre avvikling av eldresentrene. Eldrerådet kan derfor ikke støtte dette forslaget. Avvikling av eldresentrene vil etter eldrerådets mening komme til syne som økte utgifter på andre budsjettposter.
2. Eldrerådet går imot stenging av svømmebassenget på Sofienbergssenteret, som også benyttes av andre brukergrupper.
3. Eldrerådet er imot innføring av egenadel på trygghetsalarm.

A's forslag til vedtak:

Bydel Grünerløkka har vedtatt et budsjett for 2006. Vi forutsetter at administrasjonen følger dette ved å jobbe så smart at viktige velferdstilbud ikke raseres. Merforbruket, som nå bydelsdirektøren melder, skjer hovedsakelig som følge av at reduksjonen av sykehjemsplasser ikke skjer i den takt som planlagt. Andre sider ved budsjettet, som sosialhjelpsutgifter og barnevernsutgifter, virker det som om man har kontroll over.

Bydelen ser alvorlig på at Byråd for barn og utdanning overstyrer bydelens lovlig fattede vedtak og pålegger oss økte utgifter til barnehager på kr. 1 380 000. En slik overstyring er ikke akseptabelt uten at byrådet må dekke de faktiske utgifter. Bydel Grünerløkka ber byrådet overføre dette beløpet umiddelbart til bydelen.

Bydel Grünerløkka ville med et budsjett fra partiene Ap, SV og RV i Bystyret fått 10 millioner kr. mer for å dekke viktige velferdstjenester i vår bydel. Vi beklager at Frp og Høyrebyrådet

prioriterer skattelette til de rike framfor velferdstilbud for bydelens befolkning. Nå merker vi følgende av denne politikken.

Bydel Grünerløkka vil ikke kunne forsvare å støtte Bydelsdirektørens forslag til å rasere viktige velferdsordninger. I budsjettet for 2006, også sett i sammenheng med budsjettet for 2005, forutsatte drift av viktige velferdstilbud for at vi bl.a. kunne foreta en kraftig reduksjon av sykehjemsplasser. Derfor er det for eksempel ikke forsvarlig å redusere antall eldresentre, fordi de er viktige for å redusere bruk av sykehjemsplasser. Det forhindrer ikke at dagens eldresentre må finne seg i å endre noe på sitt driftsmønster. En utvikling mot å gi et bredere tilbud til andre enn eldre vil være viktig, for dermed også å få andre inntektskilder. Bydelsutvalget mener at eldresentrene må ta et selvstendig ansvar for å videreutvikle seg i hht. nye aktiviteter og nye budsjettposter. Vi vil særlig berømme den nye aktiviteten som nå skjer på Grünerløkka eldresentre som skritt i riktig retning.

Derfor vil vi kun støtte noen av bydelsdirektørens forslag til budsjettjusteringer, gitt den vanskelige økonomiske situasjonen:

1. Vi støtter IKKE avviklingen av kveldsåpent på Rodeløkka barnehage
2. Vi støtter at Startgropa barnehage blir selvfinansierede
3. Vi støtter IKKE oppsigelse av Slurpen. Et slikt barne- og ungdomstilbud vil ikke kunne flyttes slik bydelsdirektøren foreslår uten å få alvorlige følger for de som i dag benytter Slurpen. Slurpen skal videreføres.
4. Vi støtter at oppholdsbetaling for barnepark settes til selvkost
5. Vi støtter IKKE at driftstilskuddet til bassenget inndras
6. Vi støtter innføring av betaling for trykghetsalarmer
7. Vi støtter reduksjon i tilskudd til bydelens eldresentre, men forutsetter at bydelen aktivt hjelper eldresentrene med å omstille seg til å få andre aktiviteter som gjør dem mer til Velferdssentre med bredere finansieringsgrunnlag
8. Vi stiller oss åpne for at bydelsdirektøren starter et arbeid, dersom det skulle vise seg nødvendig, med å finne inndekning til kr. 2 261 000 innen funksjonsområde 2 og kr. 7 873 000 til funksjonsområde 3 og fremmer dette som en orienteringssak på BU-møtet 27. april. Ved at bydelsdirektøren nå skal jobbe smartere forventer vi at ikke bare funksjonsområdene 2 og 3 gjennomgås, men også bl.a. administrative stillinger, slik at vi sikrer mest mulige velferdstjenester pr. administrativ krone.

#### *RV's forslag til vedtak:*

##### 1) Sjukehjemsplasser

Den faktiske utviklinga viser at det ikke er realistisk å få redusert antallet sjukehjemsplasser, slik budsjettvedtaket i desember forutsatte. Det er også grunn til å mene at det reelle behovet i bydelen er minimum i samsvar med dagens kapasitet. Bydel Grünerløkka vedtar derfor å opprettholde egen sjukehjemsdekning for 2006 på 360 plasser. Kostnaden salderes ved økt tilskudd fra kommunen sentralt.

##### 2) Økt kostnad husleie Hovinveien og redusert inntekt husleie Prindsen

Bydelen mener at feilen som Omsorgsbygg har gjort ved beregning av husleie i Hovinveien, ikke kan belastes bydelen, når opplysningene kommer så seint som dette. Kravet avvises for 2006, men "korrekt" husleie tas inn i budsjettet for 2007. Bydelen er enig i at husleie for samtlige beboere på Prindsen må reduseres i samsvar med husleienemndas avgjørelse. Bydelen

fastsatte den for høye leia utfra ta prinsipp om kostnadsdekning, som en har forstått at byrådet går inn for. Når dette viser seg ikke å holde juridisk, bør byrådet dekke inntektstapet.

3) Økte kostnader /reduserte inntekter FO 2

Postene salderes med økt tilskudd fra kommunen sentralt. Kveldsåpent på Rodeløkka barnehage videreføres som fastslått i budsjett 2006. Startgropa åpen barnehage opprettholdes. Det skal ikke inndras ei stilling i barnevernet i samband med SLT-prosjektet. Dragen juniorklubb opprettholdes på Slurpen. Prisen på barneparktilbudet holdes på vedtatt nivå.

4) Samarbeidsteamet Lovisenberg

Posten salderes med økt tilskudd fra kommunen sentralt.

5) Inndekning FO 3

Driftstilskudd til Sofienbergbassenget utbetales som vedtatt. Tilskudd til eldresentrene opprettholdes. Det innføres ikke egenandeler på trygghetsalarm.

6) Gjennomgang av tjenestene

Bydelsdirektøren har ikke fullmakt til å redusere eller avvikle tjenestetilbud. Ved gjennomgang av nivået på hjemmetjeneste og hjemmesjukepleie skal det i utgangspunktet ikke være et mål å få til innsparinger. Målet må være å fastslå hva som er mest mulig riktig nivå ut fra faglige kriterier. Dersom en seinere skal kutte, må det være ei forutsetning at de som kutter, veit hva de gjør. Det vedtas ikke noen ny strategi for reduksjon av sjukehjemsplasser, jf punkt 1. Tiltak for å innføre fritt brukervalg innen praktisk bistand gjennomføres ikke.

H's forslag til vedtak:

Bakgrunn:

Her er Høyres forslag til budsjettjustering. Punkt 6 er identisk punkt 7 i bydelsdirektørens forslag. Punktene 4 og 8 tilsvarer henholdsvis punktene 5 og 9 i bydelsdirektørens forslag, men hvor det er tatt høyde for endringer i summene. Punkt 7 tilsvarer punkt 8 i bydelsdirektørens forslag med den endring at tilskuddet til Grünerløkka eldresenter inndras istedenfor bruk av "ostehøvel" på alle tre eldresentrene. Punktene 1, 2 og 3 erstatter henholdsvis punktene 1, 2 og 3 i bydelsdirektørens forslag. Punkt 4 i bydelsdirektørens forslag utgår helt.

Det fremlagte forslaget fra bydelsdirektøren inneholder reduksjoner på ikke lovpålagte tilbud. Alle disse tilbudene har vært opp til behandling tidligere i bydelsutvalget i inneværende periode. Høyre finner derfor ingen grunn til å gjenta tidligere argumentasjon her da denne forutsettes kjent. I motsetning til visse andre ønsker ikke Høyre å kjede forsamlingen med selvglorifiserende retorikk.

Forslag til vedtak:

1. Bydelsdirektøren vurderer om det er mulig å innføre egenbetaling på det kveldsåpne tilbudet på Rodeløkka barnehage ved at tilbudet redefineres. Med dette menes en endring slik at den kveldsåpne delen ikke faller innunder "barnehage" prinsippet, men i praksis vil bety det samme tilbudet for brukerne. Ressursbruken forutsettes her uendret. Vurderingen bes fremlagt før møtet i bydelsutvalget 27. april slik at det kan tas endelig stilling i saken her.



2. Bydelsutvalget ber om at egenandelsnivået i Startgropa åpen barnehage sammenlignes med tilsvarende tilbud i andre bydeler. Sammenligningen legges frem før møtet i bydelsutvalget 27. april slik at det kan tas endelig stilling i saken her.
3. Bydelsdirektøren vurderer om det er mulig å flytte andre tjenester til Slurpen. Både det kortsiktige og langsiktige perspektivet er interessant her. Jf. BU sak 52/05 ”Budsjettrevisjon”.
4. Bydelsdirektøren starter et arbeid med å finne dekning til 2.261.000 kroner innenfor funksjonsområde 2, oppvekst. Summen korrigeres for de endringer som bydelsutvalget gjør på funksjonsområde 2 i forhold til bydelsdirektørens forslag. Bydelsutvalget orienteres om arbeidet på møte 27. april 2006.
5. Driftstilskuddet til bassenget på Sofienbergsenteret reduseres med 25.000 kroner for 2006 med påfølgende helårsvirkning på 50.000 kroner.
6. Betaling for trygghetsalarmer jf. Bystyrets vedtak innføres fra 1. april.
7. Tilskuddet til Grünerløkka eldresenter inndras helt fra 1.oktober.
8. Bydelsdirektøren starter et arbeid med å finne dekning til 7.873.000 kroner innenfor funksjonsområde 3, pleie og omsorg. Summen korrigeres for de endringer som bydelsutvalget gjør på funksjonsområde 3 i forhold til bydelsdirektørens forslag. Bydelsutvalget orienteres om arbeidet på møte 27. april 2006.

V's forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget vedtok i desember mot 4 stemmer at melk og frukt var å anse som et akseptabelt måltid i barnehagene. Vi har registrert at byråd for barn og utdanning har uttalt til media at dette ikke er akseptabelt. Bydelsutvalget kan ikke forholde seg til dialog gjennom media og opprettholder derfor sitt vedtak fra desember. Skulle byråden velge å se bort fra lokaldemokratiet ved å instruere bydelen i denne saken, forventer vi en formell henvendelse, og ser det som naturlig at bydelen tilføres de midler som trengs for å opprettholde den standarden byråden finner forsvarlig.
2. Bydelsutvalget ber om et fullstendig regnskap for barneparken før vi vil ta stilling til om egenandelen settes til en pris som fullfinansierer dette tilbudet, da nabobydelen klarer å drive barnepark til selvkost for langt lavere egenandel enn den som skisseres av bydelsdirektøren. Saken tas opp igjen på bydelsutvalgets møte 27. april.
3. Det kveldsåpne tilbudet på Rodeløkka opprettholdes.
4. Startgropa åpne barnehage forsøkes å gjøres selvfinansierende ved bruk av økte egenandeler. Bydelsdirektøren kommer tilbake til bydelsutvalget med en sak på dette til bydelsutvalgets møte 27. april
5. Vedtak om Slurpen utsettes til budsjettrevisjonen i juni.
6. Bydelen bruker uforholdsmessig store summer på eldresentervirksomhet sammenliknet med samtlige andre bydeler. I den økonomiske situasjon vi er i, ser ikke lenger

bydelsutvalget det mulig å opprettholde det nivået som er i dag. Det er allikevel viktig at eldresentrene gir gode tilbud med innhold. Vi vil derfor ikke kutte ytterligere etter ostehøvelprinsippet, men velger å kutte støtten til Grünerløkka eldresenter helt fra 1/10. Vi vil be om at det jobbes med å finne alternative lokaler til det flerkulturelle tilbudet som har vært på dette eldresenteret, og at dette kan videreføres innenfor andre rammer.

7. På åpen halvtime ga Engelsborg eldresenter uttrykk for at de kan opprettholde dagens tjenestetilbud med et kutt tilsvarende årsvirkning på 100.000. Det inndras allikevel ingen midler for 2006. Disse midlene brukes til tiltak for å ta imot brukere fra Grünerløkka eldresenter. Det anses som naturlig at støtten for 2007 reduseres tilsvarende hva eldresenteret selv skisserte på åpen halvtime.
8. Støtten til Sinsen eldresenter opprettholdes på dagens nivå.
9. Støtten til bassenget på Sofienbergsenteret reduseres tilsvarende årsvirkning på 50.000 fra 1. april til 1. juli i henhold til de signaler som er kommet om mulighet for økte egenandeler. Vi ber om at man kommer tilbake med en sak til budsjettrevisjonen i juni med mulighet for å øke inntektene ytterligere, enten ved egenandeler eller nye brukergrupper.
10. Det innføres egenbetaling for trygghetsalarmer jfr. Bystyrets vedtak.

Til voteringsorden (som fulgte bydelsdirektørens forslag til vedtak) :

Til voteringspunkt II: A trakk sitt forslag punkt 2, V trakk sitt forslag punkt 4.

Til voteringspunkt III: A trakk sitt forslag punkt 3.

Til voteringspunkt IV: A trakk sitt forslag punkt 4.

Til voteringspunkt V: Bydelsdirektøren trakk sitt forslag punkt 5, A trakk sitt forslag punkt 8.

Til voteringspunkt VI: A trakk sitt forslag punkt 5, V trakk sitt forslag punkt 9.

Til voteringspunkt VII: A trakk sitt forslag punkt 6, V trakk sitt forslag punkt 10, H trakk sitt forslag punkt 6.

Til voteringspunkt VIII: A trakk sitt forslag punkt 7.

Til voteringspunkt IX: Bydelsdirektøren trakk sitt forslag punkt 9, A trakk sitt forslag punkt 8.

### **Vedtak:**

#### I. Kveldsåpent tilbud Rodeløkka barnehage

1. Bydelsdirektørens forslag punkt 1 falt mot 15 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 RV, 1 V) stemmer.
2. H's forslag punkt 1 vedtatt med 9 (3 H, 3 SV, 3 F) mot 6 (4 A, 1 RV, 1 V) stemmer. På bakgrunn av dette ble det ikke votert over A's forslag punkt 1, RV's forslag punkt 3 og V's forslag punkt 3.

#### II. Startgropa åpen barnehage

3. Bydelsdirektørens forslag punkt 2 falt mot 15 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 RV, 1 V) stemmer for å opprettholde tilbudet.
4. H's forslag punkt 2 vedtatt med 11 (4 A, 3 F, 3 H, 1 V) mot 4 (3 SV, 1 RV) stemmer.

#### III. Slurpen

5. RV's forslag punkt 3 falt med 5 (3 SV, 1 RV, 1 A) mot 10 (3 A, 3 F, 3 H, 1 V)

stemmer.

6. V's forslag punkt 5 vedtatt med 12 (4 A, 3 SV, 3 H, 1 RV, 1 V) mot 3 (F) stemmer for bydelsdirektørens forslag.
7. H's forslag punkt 3 vedtatt med 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) mot 1 (RV) stemme.

#### IV. Oppholdsbetaling barnepark

8. Bydelsdirektørens forslag punkt 4 falt mot 15 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 RV, 1 V) stemmer.
9. RV's forslag punkt 3 falt med 7 (3 SV, 3 F, 1 RV) mot 8 (4 A, 3 H, 1 V) stemmer.
10. V's forslag punkt 2 enstemmig vedtatt.

#### V. Dekning innenfor funksjonsområde 2, oppvekst

11. H's forslag punkt 4 vedtatt med 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) mot 1 (RV) stemme for RV's forslag punkt 6.

#### VI. Driftstilskudd basseng på Sofienbergssenteret

12. H's forslag punkt 5 vedtatt med 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) mot 1 (RV) stemme for RV's forslag punkt 5.  
På bakgrunn av dette ble det ikke votert over bydelsdirektørens forslag punkt 6.

#### VII. Betaling for trygghetsalarmer

13. Bydelsdirektørens forslag punkt 7 vedtatt med 11 (4 A, 3 SV, 3 H, 1 V) mot 4 (3 F, 1 RV) stemmer for RV's forslag punkt 5.

#### VIII. Tilskudd til bydelens eldrecentre

14. H's forslag punkt 7 falt med 7 (3 H, 3 SV, 1 V) mot 8 (4 A, 3 F, 1 RV) stemmer.  
På bakgrunn av dette ble det ikke votert over V's forslag punkt 6, 7 og 8.
15. Bydelsdirektørens forslag punkt 8 falt mot 15 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 RV, 1 V) stemmer.
16. På bakgrunn av votering under punkt 14 og 15 fikk RV's forslag punkt 5 tilslutning.

#### IX. Dekning innenfor funksjonsområde 3, pleie og omsorg

17. H's forslag punkt 8 vedtatt med 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) mot 1 (RV) stemme for RV's forslag punkt 6.

#### 18. Måltid i barnehagene

V's forslag punkt 1 vedtatt med 12 (4 A, 3 F, 3 H, 1 RV, 1 V) mot 3 (SV) stemmer.

#### 19. Økt kostnad husleie Hovinveien og redusert inntekt husleie Prindsen

RV's forslag punkt 2 vedtatt med 9 (4 A, 3 SV, 1 RV, 1 V) mot 6 (3 F, 3 H) stemmer.

#### 20. Sjukehjemsplasser

RV's forslag punkt 1 falt med 1 (RV) mot 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) stemmer.

#### 21. Samarbeidsteamet Lovisenberg

RV's forslag punkt 1 falt med 1 (RV) mot 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) stemmer.

### Merknad fra RV til Venstres forslag punkt 1.

RV støtter ikke flertallet i bydelsutvalget som vurderer at melk og frukt er fullverdig måltid i barnehagene. RV holder seg til rådene fra Statens ernæringsråd som anbefaler:

”Det bør være faste måltider med tilsyn, og ikke mer enn 3-4 timer mellom måltidene.

Måltidene bør inneholde brødsiver, skummet melk eller lettmeik, frukt og/eller grønnsaker.

Varme måltider kan erstatte eller være en variasjon til brødmåltidene. Alle barna bør få god tid til å spise, minimum 20 minutter. Det bør legges vekt på å gjøre måltidene trivelige.”

RV stemte for forslaget fordi vi mener at det er naturlig at bydelen tilføres de midler som trengs for å opprettholde den standarden byråden finner forsvarlig. Det er for øvrig også RVs standpunkt i andre saker som kan sammenlignes med denne.

RV har tidligere foreslått at det skal serveres et varmt måltid daglig i barnehagene i bydelen.

### **Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:**

1. Bydelsdirektøren vurderer om det er mulig å innføre egenbetaling på det kveldsåpne tilbudet på Rodeløkka barnehage ved at tilbudet redefineres. Med dette menes en endring slik at den kveldsåpne delen ikke faller innunder ”barnehage” prinsippet, men i praksis vil bety det samme tilbudet for brukerne. Ressursbruken forutsettes her uendret. Vurderingen bes fremlagt før møtet i bydelsutvalget 27. april slik at det kan tas endelig stilling i saken her.

2. Bydelsutvalget ber om at egenandelsnivået i Startgropa åpen barnehage sammenlignes med tilsvarende tilbud i andre bydeler. Sammenligningen legges frem før møtet i bydelsutvalget 27. april slik at det kan tas endelig stilling i saken her.

3. Bydelsutvalget vedtok i desember mot 4 stemmer at melk og frukt var å anse som et akseptabelt måltid i barnehagene. Vi har registrert at byråd for barn og utdanning har uttalt til media at dette ikke er akseptabelt. Bydelsutvalget kan ikke forholde seg til dialog gjennom media og opprettholder derfor sitt vedtak fra desember. Skulle byråden velge å se bort fra lokaldemokratiet ved å instruere bydelen i denne saken, forventer vi en formell henvendelse, og ser det som naturlig at bydelen tilføres de midler som trengs for å opprettholde den standarden byråden finner forsvarlig.

4. Bydelsutvalget ber om et fullstendig regnskap for barneparken før vi vil ta stilling til om egenandelen settes til en pris som fullfinansierer dette tilbudet, da nabobydelen klarer å drive barnepark til selvkost for langt lavere egenandel enn den som skisseres av bydelsdirektøren. Saken tas opp igjen på bydelsutvalgets møte 27. april.

5. Vedtak om Slurpen utsettes til budsjettrevisjonen i juni. Bydelsdirektøren vurderer om det er mulig å flytte andre tjenester til Slurpen. Både det kortsiktige og langsiktige perspektivet er interessant her. Jf. BU sak 52/05 ”Budsjettrevisjon”.

6. Bydelsdirektøren starter et arbeid med å finne dekning til 2.261.000 kroner innenfor funksjonsområde 2, oppvekst. Summen korrigeres for de endringer som bydelsutvalget gjør på funksjonsområde 2 i forhold til bydelsdirektørens forslag. Bydelsutvalget orienteres om arbeidet på møte 27. april 2006.

7. Driftstilskuddet til bassenget på Sofienbergssenteret reduseres med 25.000 kroner for 2006 med påfølgende helårsvirkning på 50.000 kroner.

8. Bydelsdirektøren starter et arbeid med å finne dekning til 7.873.000 kroner innenfor funksjonsområde 3, pleie og omsorg. Summen korrigeres for de endringer som bydelsutvalget gjør på funksjonsområde 3 i forhold til bydelsdirektørens forslag. Bydelsutvalget orienteres om arbeidet på møte 27. april 2006.

9. Betaling for trygghetsalarmer, jf. bystyrets vedtak, innføres fra 1. april.

10. Tilskudd til eldresentrene opprettholdes.

11. Økt kostnad husleie Hovinveien og redusert inntekt husleie Prindsen.

Bydelen mener at feilen som Omsorgsbygg har gjort ved beregning av husleie i Hovinveien, ikke kan belastes bydelen, når opplysningene kommer så seint som dette. Kravet avvises for 2006, men "korrekt" husleie tas inn i budsjettet for 2007. Bydelen er enig i at husleie for samtlige beboere på Prindsen må reduseres i samsvar med husleienemndas avgjørelse. Bydelen fastsatte den for høye leia utfra ta prinsipp om kostnadsdekning, som en har forstått at byrådet går inn for. Når dette viser seg ikke å holde juridisk, bør byrådet dekke inntektstapet.

**BU SAK NR. 13/06 BYDELSBARNEVERNET I OSLO KOMMUNE.  
OVERSENDELSE AV FORELØPIG RAPPORT TIL ORIENTERING.  
REF. OKK SAK NR. 08/06.**

*Arkivnr.*

Saken var oppe til behandling på møte i Oppvekst- og kulturkomiteen 28.02.2006. Hele rapporten er tilgjengelig på Kommunerevisjonens internettsider.

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak:*

Bydelsdirektørens redegjørelse punkt 1-5 tilsluttes.

*Oppvekst- og kulturkomiteens enstemmige innstilling:*

Bydelsutvalget gir sin tilslutning til bydelsdirektørens redegjørelse.

*RV's forslag til vedtak:*

*Innledning*

I hovedsak så kommer bydel Grünerløkka godt ut av rapporten om bydelsbarnevernet i Oslo Kommune sammenlignet med mange andre bydeler. Men bydel Grünerløkka bør se på hva som vi isolert sett kan gjøre bedre.

Kommunerevisjonen peker på tre viktige utfordringer som de ansatte svarer på for egen barneverntjeneste:

- "Vi er ikke riktig organisert i forhold til oppgavene som skal løses."
- "Vektlegging på økonomi overskygger faglig utvikling og diskusjoner."
- "Vi er for få ansatte i forhold til arbeidsoppgavene."

Videre konstaterer revisjonen en hvis bekymring at ca. en tredjedel av de som har svart i bydelen oppgir at det p.g.a. økonomiske hensyn i stor grad unnlates å:

- plassere barn i institusjoner og
- videreføre tiltak til barn over 18 år.

Forslag til vedtak:

*Har Bydelsutvalget synspunkter på undersøkelsesopplegget?*

Selv om undersøkelsesopplegget kan ha svakheter, så mener bydelsutvalget at påstandene som er framkommet, særlig i helse- og sosialkomiteen, blir godt belyst i spørsmålene.

*Vurderes rapporten som nyttig for bydelsutvalget?*

Bydelsutvalget vil avvende den endelige konklusjonen, men mener at den foreløpige rapporten gir et godt utgangspunkt for videre arbeid for å bedre bydelens barnevern.

*Har bydelsutvalget kommentarer til det som påpekes i rapporten om egen bydel?*

I hovedsak så kommer bydel Grünerløkka godt ut av rapporten om bydelsbarnevernet i Oslo Kommune sammenlignet med mange andre bydeler. Men bydel Grünerløkka vil se på hva som vi isolert sett kan gjøre bedre.

Kommunerevisjonen peker på tre viktige utfordringer som de ansatte svarer på for egen barneverntjeneste. Selv med feilmargin, så er det alvorlig at disse tre svarene gir en positiv svarprosent på mellom 40- og 55 %. Dette vil være satsningsområder for bydelen i tiden framover.

*Vil bydelsutvalget iverksette tiltak på bakgrunn av vurderingene og drøftingene som framkommer i rapporten, og særlig slike som er knyttet til egen bydel?*

Bydelsutvalget holdes orientert av administrasjonen om utviklingen i de forhold som er nevnt i rapporten og som er negative for bydelens barnevern. Administrasjonen kommer tilbake til bydelsutvalget med forslag til tiltak som kan rette på forholdene, med særlig fokus på om det forekommer enkelttilfelle der barn eller unge ikke får den hjelp de har bruk for og rett til.

*Andre forhold?*

De økonomiske rammene har blitt strammere for bydelene de senere årene. Samtidig som finansieringen av barnevernet har blitt endret, med større press på bydelenes økonomi som resultat. Dette legger automatisk, bevist eller ubevist et sterkere press på de ansatte om å holde seg innenfor budsjetttrammene, dette mener bydelsutvalget er en uheldig utvikling.

Bydelsutvalget går ikke inn for kutt i barnevernet, særlig i en situasjon som beskrevet i rapporten.

**Vedtak:**

1. Bydelsdirektørens redegjørelse punkt 1, 2 - til og med "Hovedhensikten med dette er å la de ansatte komme til orde", 3, 4 og 5 enstemmig vedtatt.
2. Bydelsdirektørens redegjørelse, resten av punkt 2, vedtatt med 14 (4 A, 3 SV, 3 F, 3 H, 1 V) mot 1 (RV) stemme for RV's forslag.

**BU SAK NR. 28/06 AVTALE MELLOM BYDEL BJERKE OG BYDEL GRÜNERLØKKA OM TILSYNSANSVAR FOR LILLEBORG SYKEHJEM.**

*Arkivnr.*

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak:*

Bydelsutvalget godkjenner avtalen.

**Vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**BU SAK NR. 29/06 KINO I SCHOUSKVARTALET.****REF. OKK SAK NR. 09/06.**

*Arkivnr.*

*Oppvekst- og kulturkomiteens forslag til uttalelse:*

Byrådet har i lang tid arbeidet for å lokalisere flere kulturaktiviteter til Schouskvartalet. Lokale Grünerløkkapolitikere har også arbeidet for å utvikle dette kvartalet for kulturaktiviteter.

Prosjekter som Vørterhuset (øvingshotell/lokaler), scene for folkemusikk og Kreagent (kulturbasert næringsliv) er etter hva OKK kjenner til allerede på plass. I tillegg jobbes det med et regionalt pop/rocksenter; Oslo kultur- og musikksskole, dansesenter, musikkforretning og musikkcafé. Lokalisering av kino til Schouskvartalet inngår som en naturlig del av dette tilbudet, og støttes både av byrådsleder, bydel Grünerløkka og bydel Sagene. Saken er behandlet i bystyret, som har regulert området til kinodrift.

Bydel Grünerløkka vil arbeide lokalt for tilretteleggelse av forholdene for etablering av en kino i dette området, og inviterer Oslo Kinematografer til et samarbeid til beste både for bydelen og Oslo Kinematografer.

Oslo Kinematografer har allerede en avtale med Ringneskvartalet om kinodrift, men arealet er ikke regulert til dette formål. I tillegg viser vi til bydelsutvalgets tidligere bekymringer for den trafikale situasjon rundt Ringneskvartalet, som vil bli ytterligere forverret ved anleggelse av en kino.

Da en eventuell regulering av området Ringneskvartalet til kinoformål muligens kan skape innsigelser fra Byantikvar/Riksantikvar, ber OKK administrasjonen sondere hos disse etater for om mulig å kartlegge disse myndigheters holdning til reguleringsendring.

I media har det kommet fram at KLP eiendom som eier Schouskvartalet etterlyser initiativ vedrørende kino fra både ansvarlig byråd og Oslo Kinematografer. Bydel Grünerløkka henstiller til ansvarlig byråd om å handle i denne saken i tråd med de signaler som er kommet fra byrådsleder Lae. Bydelen vil også anmode Oslo Kinematografer om å informere oss om deres standpunkt i saken.

**Vedtak:**

Oppvekst- og kulturkomiteens forslag enstemmig vedtatt.

**BU SAK NR. 30/06 PLANER FOR ETABLERING AV SPRØYTEROM.****REF. OKK SAK NR. 10/06.**

*Arkivnr.*

*Oppvekst- og kulturkomiteens enstemmige forslag til uttalelse:*

Bydelsutvalget gjort kjent med planene om å etablere et sprøyterom i Maridalsveien 3, vis a vis X-Ray ungdomskulturhus. Bydelsutvalget mener en slik etablering ikke er forenlig med å

trygge barn og unges oppvekstvilkår og henstiller tiltakshaver om å finne alternative lokaler for sprøyterommet.

**Vedtak:**

Oppvekst- og kulturkomiteens forslag enstemmig vedtatt.

**BU SAK NR. 31/06 BYDELSREFORM 2004 – FORSØK MED UNNTAK FRA REGLER I PLAN- OG BYGNINGSLOVEN. OPPHØR AV FORSØKET.**

*Arkivnr.*

Saken var oppe til behandling på møte i Teknisk- og miljøkomiteen 27.02.2006.

*Teknisk- og miljøkomiteen enstemmige forslag til uttalelse:*

Teknisk- og miljøkomiteen har mottatt informasjon om at forsøket med byggesaksklagebehandling er avsluttet etter to år, og at det nå skal evalueres. Komiteen synes dette er synd da vi har opparbeidet oss kompetanse i forhold til klagesaksbehandling og har gode erfaringer med forsøket. Komiteen ber bydelsutvalget ta opp om ordningen bør fortsette under evalueringen og om bydelsutvalget ønsker å delta aktivt i evalueringen.

*H's forslag til vedtak:*

Bydelen har meget gode erfaringer med forsøket med byggesaksklagebehandling og ønsker at forsøket videreføres i evalueringsperioden. Spesielt pekes det på at det er bygget opp verdifull lokal kompetanse i forsøksperioden, både hos bydelspolitikere og administrasjon. Denne kompetansen har det tatt tid og ressurser å bygge opp. Det vil være synd hvis den gikk tapt. Videre pekes det på den lokalkunnskapen som bydelspolitikere og administrasjon besitter og kan tilføre i klagebehandlingen.

Under arbeidet med evalueringen ber bydelen om at den trekkes aktivt med.

*Til voteringsorden:*

Det ble ikke stemt over Teknisk- og miljøkomiteens forslag.

**Vedtak:**

H's forslag enstemmig vedtatt.

**BU SAK NR. 32/06 ENDRING AV REPRESENTASJON I TEKNISK- OG MILJØKOMITEEN OG ARBEIDSUTVALGET.**

*Arkivnr.*

*V's forslag til vedtak:*

Siri Engeseth erstatter Anne Lau Revil som Venstres 2. vara i Teknisk- og miljøkomiteen.

*A's forslag til vedtak:*

Leif Kverndal blir ny 2. vara for A til arbeidsutvalget.

**Vedtak:**

1. V's forslag enstemmig vedtatt.
2. A's forslag enstemmig vedtatt.



**BU SAK NR. 33/06 PROTOKOLL FRA MØTE UNGDOMSRÅDET 06.03.2006.**

*Arkivnr.*

**Vedtak:**

Protokollen tatt til orientering.

**BU SAK NR. 34/06 FORSLAG OM Å FLYTTE BYDELSUTVALGETS MØTE I APRIL.**

*Arkivnr.*

*BU-leders forslag til vedtak:*

Bydelsutvalgets møte 27. april flyttes til onsdag 3. mai.

**Vedtak:**

BU-leders forslag vedtatt med 12 (3 A, 3 SV, 3 H, 2 F, 1 V) mot 1 (RV) stemme.

**BU SAK NR. 27/06 HØRING – REVISJON AV OSLO KOMMUNES  
ÅPNINGSTIDSFORSKRIFT AV 07.05.2003.**

**REF. HSS SAK NR. 14/06.**

*Arkivnr. 944 Saksnr. 06/417*

Saken var oppe til behandling på møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 01.03.2006.

*Omforent forslag til uttalelse fra A, SV og RV:*

Bydel Grünerløkka er kjennetegnet ved at sentrale deler av bydelen er sterkt berørt av åpningstider til skjenkesteder. Vi har bl.a. på åpent møte i vår Helse-, sosial- og sysselsettingskomite fått en mengde klager fra borettslag og enkeltpersoner. Samtidig har vi et næringsliv som er avhengige av tilfredsstillende rammevilkår.

Bydelen er også særpreget ved at i våre sentrale deler, hvor det er mange skjenkesteder, er også befolkningstettheten stor. I snart 10 år har vi gjennom handlingsprogrammet Indre Oslo Øst brukt om lag 30 - 40 millioner kr. årlig for bl.a. å bedre oppvekstvilkårene for barn og unge. Det er behov for å se den samlede innsatsen for bydelen i sammenheng med åpningstider for skjenkesteder.

Særlig mener vi at det nå er skjedd et metningspunkt angående antallet serveringssteder i sentrale strøk av Grünerløkka, noe som har blitt ytterligere forsterket ved innføringen av røykeloven. Den har ført til at folk nå oppholder seg utenfor skjenkestedene i langt større grad enn tidligere og forstyrrer nattesøvnen til befolkningen. Vi ser en økende konflikt mellom befolkningens krav til nattero og serveringsstedenes ønske om økt profitt.

Bydelsutvalget på Grünerløkka må i denne situasjon forsøke å balansere næringsinteressene mot folks behov for ro slik at familier får mulighet til å sove og som igjen er viktig for å sikre god helse.

Bydelsutvalget ber derfor om å få prøve ut en ordning/endre selve åpningsforskriften på et område som i dag ikke står i høringsbrevet: *Bydelene kan velge å differensiere åpningstidene slik at det kan bli mulig å gi for eksempel tillatelse til å holde åpent innendørs til kl. 03.00 kun i*

*helge-/helgedager. Dette bør kunne skje i de områder som det pr. i dag er tillatt å holde åpent så lenge, dvs. innenfor "blekkspruten".*

Et slikt forslag vil innebære at utestedene i "blekkspruten" natt til fredag og natt til lørdag kan holde åpent til kl. 03.00. Det innebærer ingen utvidelse av skjenking utendørs. I boligområder, dvs. også i dagens "blekksprut" skal det ikke tillates skjenking senere enn til kl. 22.00. Dersom det ikke blir anledning til å innføre en slik særlig nattordning i helgene ønsker ikke bydelen at det skal være anledning til nattåpent i det hele tatt i boligstrøk. Det innebærer at dagens "blekksprut" ikke er ønsket i bydel Grünerløkka.

#### Vedr. servering i bakgård:

Det foreslås at det kan gjøres unntak fra åpningstidsforskriften og gis skjenkebevilling dersom samtlige berørte beboere, gårdeiere og drivere av overnattingssted gir skriftlig tillatelse. Et slikt unntak er etter bydelsutvalgets mening svært uheldig. Beboere kan av forskjellige grunner føle seg presset til å samtykke i at en slik tillatelse gis. Det tas ikke hensyn til at det foregår utskifting av beboere i boligmassen og at mennesker kan ha en svært ulik tålegrense og oppfatning i forhold til støy fra uteservering. Videre kan man tenke seg en situasjon der gårdeier setter som vilkår i utleiekontrakten at leietaker må gi samtykke til utvidet åpningstid og skjenkebevilling for bakgården. En av grunnene til at det foreslås å fastsette spesielle regler for uteserveringer i bakgårder er i tillegg til å skape bedre forhold for nattesøvn, å gjøre situasjonen for beboere og næringsdrivende mer forutsigbar. Bydelsutvalget mener at forutsigbarheten svekkes dersom unntaksbestemmelsen tas med og at forslaget vil miste sin mening.

Vi vil i denne sammenheng også påpeke at begrepet bakgård er utydelig, også med den forklaring som er gjort i saksframlegget. Etter byfornyelsen er i mange tilfeller flere bakgårder nå slått sammen til et stort fellesareal som kan dekke et helt kvartal. I noen tilfeller kan en enkelt gård i et slikt kvartal stå utenfor fellesskapet, men ha sin bakgård som kun skiller fra resten ved et enkelt gjerde. Etter bydelens oppfatning må de foreslåtte begrensningene utformes slik at de gjelder både fellesarealer og tilstøtende enkeltareal.

#### Indre sentrum:

Når det gjelder "indre sentrum" mener vi det kan være en fare å opprette en slik sone ved at man får et stadig press for å tøyne grensene. Dersom en slik ordning innføres må det tydelig defineres og at byrådet ikke får denne defineringsmyndighet. Siste setning i §1,a) I sentrum foreslås strøket.

#### Økt bydelsmyndighet:

Generelt mener vi at det er bydelspolitikere som kjenner bydelen best og at det derfor må være bydelsutvalget som overlates den myndighet som byrådet foreslås skal få på ulike områder vedrørende ulike vurderingsspmål, for eksempel når det gjelder å vurdere om et område er boligområde eller ikke.

#### Forslag til uttalelse fra V:

Grünerløkka bydelsutvalg har følgende innspill til saken. Dagens sentrumsdefinisjon har enkelte uheldige sider både ved at den lager urimelig forskjell for skjenkesteder som ligger tett inntil hverandre, og ved at den gjør det vanskeligere å innskrenke skjenking i enkeltgårder innenfor sentrumsbegrepet hvor det blir unødig plager for naboene. Det er samtidig steder

utenfor dagens definerte sentrum som i liten grad ville sjenert naboer som ikke får utvidet skjenketid ene og alene grunnet adressen.

Bydel Grünerløkka mener disse vurderingene hører hjemme lokalt i bydelen hvor lokalkunnskapene er best, og at bydelsutvalgene bør ha vedtaksmyndighet i forhold til skjenketider, ikke bare høringsmuligheter som i dag. Det bør gjøres regelendringer som overfører denne myndigheten til bydelene.

Når det gjelder utvidelse av skjenketid utendørs ønsker vi ikke en generell regel på dette. Enkelte steder innenfor sentrumsdefinisjonen har mange tilstøtende naboer, og aktiviteten utendørs er den største belastningen for disse. Andre steder utenfor dagens definerte sentrum bør kunne ha denne åpningstiden uten at det vil bety nevneverdig belastning for nærområdene. Også i dette tilfellet ønsker vi at bydelen skal kunne få vedtaksmyndighet, da kunnskapen om disse faktorene er best lokalt.

Vi vil i tillegg be om at det blir mulig å differensiere mellom dag før hverdag og dag før helge-/helligdager slik at sentrumsbestemmelsene kan gjelde før helg- og helligdag, men ikke foran hverdag. Hvor denne differensieringen skal gjelde bør igjen bestemmes lokalt

Når det gjelder begrepet indre sentrum vil vi anbefale at området avgrenset mellom Stortorget, Storgata, Møllergata og Youngs gate inkluderes i dette.

#### Forslag til uttalelse fra H:

##### Vurdering

Høyre støtter Byrådets forslag til endring av Oslos forskrift av 07.05.2003 med følgende kommentarer: Åpningstid for uteservering bør – som hovedregel – følge serveringsstedet åpningstid og ikke være avhengig av hvor stedet ligger.

Utvidet sentrum bør omfatte deler lenger øst. For eksempel Youngstorvet bør inn her. Høyre ønsker heller ikke å legge begrensninger på serveringer i bakgårdene som foreslått i endringsforslaget da Høyre mener at beboernes behov for skjerming i henhold til støy er sikret gjennom eksisterende regelverk.

##### H's primære forslag til vedtak:

Byrådets forslag til endring av Oslos forskrift av 07.05.2003 støttes med følgende kommentar:

Åpningstid for uteservering bør – som hovedregel – følge serveringsstedets åpningstid og ikke være avhengig av hvor stedet ligger. Utvidet sentrum bør omfatte deler lenger øst. For eksempel Youngstorvet bør inn her.

Det ønskes heller ikke å legge begrensninger på servering i bakgårdene som foreslått i endringsforslaget da beboernes behov for skjerming i henhold til støy er sikret gjennom eksisterende regelverk.

##### Subsidiært

Subsidiært vil Høyre støtte Venstres forslag som åpner for en løsning med åpning på hverdager til kl. 01.00/00.30 og på fredager og lørdager samt dag før hellig- og fridager til kl. 03.30/03.00.

**Vedtak:**

1. H's primære forslag falt med 5 (3 H, 2 F) mot 8 (3 A, 3 SV, 1 RV, 1 V) stemmer.
2. V's forslag, avsnitt 1-4, falt med 1 (V) mot 12 (3 A, 3 SV, 3 H, 2 F, 1 RV) stemmer.
3. V's forslag, avsnitt 5, falt med 6 (3 H, 2 F, 1 V) mot 7 (3 A, 3 SV, 1 RV) stemmer.
4. Det omforente forslaget fra A, SV og RV vedtatt med 7 (3 A, 3 SV, 1 RV) mot 6 (3 H, 2 F, 1 V) stemmer.

**EVENTUELT.**

KS-seminaret 14. mars 2006 om planlegging og kvalitetsstyring av tjenestene: Bydelsutvalget vil avvente tilbakemelding fra KS før en vurderer samarbeid med andre bydeler.

RV stilte spørsmål om hvilke planer som fins for salg av kommunale boliger i bydelen. Administrasjonen vil rette en henvendelse til Boligbygg i saken.

Oslo 21.03.2006

Heidi Larssen  
møtesekretær